

PL

# GLUCOSITE

Płyn do kieszonek dziąsłowych

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA****SKŁAD:** woda, alkohol etylowy, diglukonian chlorheksydyny, nadtlenek wodoru**PRZEZNACZENIE**

Wyrób GLUCOSITE przeznaczony jest do stosowania podczas zabiegów stomatologicznych, prowadzonych przez lekarza, do przepłukiwania kieszonek dziąsłowych i innych, trudno dostępnych obszarów błony śluzowej jamy ustnej w celu ich przemywania i oczyszczania.

**SPOSÓB UŻYCIA**

Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce. Za pomocą dołączonego aplikatora umieścić płyn w kieszonce dziąsłowej, wprowadzić preparat do kieszonki przesuując aplikator wzdluz linii dziąsła. Po zakończonej aplikacji przepłukać jamę ustną czystą wodą.

W razie potrzeby zabieg można powtórzyć po ok 7 dniach.

**PRZECIWWSKAZANIA**

Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki preparatu.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

W razie kontaktu z oczami natychmiast splukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

W razie spożycia skontaktować się z lekarzem.

**PRZECHOWYWANIE**

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25 °C.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.

Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

**POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE**

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

**DOSTĘPNE OPAKOWANIA**

Strzykawka zawierająca 2 ml wyrobu, aplikatory jednorazowe.

Butelka zawierająca 50 ml wyrobu, adapter z zakrętką, dozownik, aplikatory jednorazowe.



Data ostatniej aktualizacji: 28.01.2022/4

EN

# GLUCOSITE

Liquid for gingival pockets

**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY****INGREDIENTS:** water, ethyl alcohol, chlorhexidine digluconate, hydrogen peroxide**INTENDED USE**

GLUCOSITE is intended for use during dental procedures carried out by a doctor, for irrigating gingival pockets and other difficult to reach areas of the oral mucosa to wash and cleanse.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the syringe. Using the included applicator, insert the liquid in the gingival pocket and continue moving the applicator along the gum line.

When the application is finished, rinse the mouth with clean water.

If necessary, repeat the treatment after about 7 days.

**CONTRAINDICATIONS**

Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

**PRECAUTIONS**

In case of contact with eyes, rinse immediately with copious amount of water and seek medical advice.

In case of consumption seek medical advice.

**STORAGE**

Store in original packaging below 25 °C.

Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container.

Once the container is open, the expiry date doesn't change if it the container is securely closed after each use.

**HANDLING THE PRODUCT CONTAINER**

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

**PACKAGING**

Syringe containing 2 ml of the product, disposable applicators. Bottle containing 50 ml of product, adapter with screw cap, dispenser, disposable applicators.



Last update: 28.01.2022/4

ES

# GLUCOSITE

Líquido para bolsas periodontales

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES****COMPOSICIÓN:** agua, alcohol etílico, digluconato de clorhexidina, peróxido de hidrógeno**USO**

El producto GLUCOSITE se utiliza durante tratamientos dentales realizados por un médico, para irrigar bolsas periodontales y otras áreas de la mucosa bucal de difícil acceso para enjuagar y limpiarlas.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en el alcohol (alcohol etílico) y luego colocarlo en la jeringa.

Insertar el líquido con el aplicador incluido en la bolsa moviendo el aplicador a lo largo de la línea de la encía. Después de la aplicación, enjuagar la boca con agua limpia.

Si es necesario, el tratamiento puede repetirse después de aprox. 7 días.

**CONTRAINDICACIONES**

No usar en personas con hipersensibilidad a los componentes del producto.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

En caso de contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico.

En caso de ingestión consultar a un médico.

**ALMACENAMIENTO**

Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25° C. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.

Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

**MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO**

Los residuos de embalajes deben entregarse para la eliminación o devolverse al fabricante.

**ENVASES DISPONIBLES**

Jeringa con 2 ml del producto, aplicadores desechables. Botella con 50 ml del producto, adaptador con tapón de rosca, dispensador, aplicadores desechables.



Fecha de la última revisión: 28.01.2022/4

FR

# GLUCOSITE

Liquide parodontal

**LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE****COMPOSITION:** eau, alcool éthylique, digluconate de chlorhexidine, peroxyde d'hydrogène**UTILISATION PREVUE**

Le produit GLUCOSITE est destiné à être utilisé durant des soins dentaires effectués par un médecin pour rincer les poches parodontales et d'autres zones de mucus de la cavité buccale difficilement accessibles, pour les rincer et nettoyer.

**MODE D'EMPLOI**

Avant de procéder à l'intervention, tremper l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis l'installer sur la seringue. A l'aide de l'applicateur fourni

appliquer du liquide dans la poche parodontale, introduire le produit dans la poche, en déplaçant l'applicateur le long de la ligne de la

gencive. Après l'application, rincer la cavité buccale avec de l'eau claire.

Si besoin, l'opération peut être répétée au bout d'environ 7 jours.

**CONTRE-INDICATIONS**

Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

**PRECAUTIONS**

En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau immédiatement et contacter un médecin.

En cas d'ingestion, contacter un médecin.

**CONSERVATION**

Conservé le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25 °C.

Tenir hors de portée des enfants. La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct.

Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**

Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

**CONDITIONNEMENTS DISPONIBLES**

Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs à usage unique.

Bouteille contenant 50 ml de produit, adaptateur avec bouchon, applicateurs à usage unique.



Date de dernière mise à jour: 28.01.2022/4

DE

# GLUCOSITE

Fluid für Zahnfleischtaschen

**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT****INHALTSSTOFFE:** Wasser, Ethylalkohol, Chlorhexidin-Digluconat, Wasserstoffperoxid**VERWENDUNGSZWECK**

Das Mittel GLUCOSITE ist zur Verwendung vom Zahnarzt während der stomatologischen Behandlung (Spülung, Reinigung, Auswaschen) der Zahnfleischtaschen und anderen, schwer erreichbaren Schleimhaut- und Mundhöhlebereichen bestimmt.

**GEBRAUCH**

Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen

(Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen. Mit Hilfe des

beigefügten Applikators führen Sie das Fluid in die Zahnfleischtasche

ein, indem Sie das Mittel in die Zahnfleischtasche entlang der

Zahnfleischlinie hineinpresse. Nach dem Ende der Behandlung spülen

Sie die Mundhöhle mit reinem Wasser.

Wenn es nötig ist, kann man die Behandlung nach etwa 7 Tagen

wiederholen.

**GEGENANZEIGEN**

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die

Bestandteile des Präparats anwenden.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

Bei Kontakt mit Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und einen

Arzt konsultieren.

Nach Verschlucken einen Arzt konsultieren.

**AUFBEWAHRUNG**

In Originalverpackung bei Temperaturen unter 25° C lagern.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf

der direkten Verpackung angegeben.

Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die

Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

**ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG**

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

**VERPACKUNG**

Spritze von 2 ml des Produkts, Einwegapplikatoren. Flasche von 50 ml des Produkts, Adapter mit Mutter, Spender, Einwegapplikatoren.



Letzte Aktualisierung: 28.01.2022/4

UK

# GLUCOSITE

Рідина для пародонтальних кишень

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ****СКЛАД:** вода, етиловий спирт, хлоргексидин диглюконат, гідроген пероксид**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Препарат GLUCOSITE призначений для використання під час стоматологічних процедур, які проводяться лікарем стоматологом, для промивання та очищення ясенних кишень та інших важкодоступних ділянок слизової оболонки порожнини рота.

**СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ**

Перш ніж розпочати процедуру, слід занурити в етиловий спирт і накласти на шприц аплікатор, що додається. За допомогою аплікатора, що додається, ввести рідину до пародонтальної кишені, пересуваючи аплікатор уздовж лінії ясен. Після завершення процедури промити роту порожнину чистою водою.

При необхідності процедуру можна повторити приблизно через 7 днів.

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

Підвищена чутливість до одного зі складників препарату.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

При потрапленні препарату в очі негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.

У разі проковтування звернутися за порадою до лікаря.

**УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**

Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25°C. Зберігати у недоступному для дітей місці. Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.

Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

**ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ**

Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

**УПАКОВКА**

Шприц, що містить 2 мл препарату, одноразові аплікатори. Пляшечка, що містить 50 мл препарату, адаптер з кришкою, дозатор, одноразові аплікатори.



Дата останнього оновлення: 28.01.2022/4

PL

Płyn do kieszonek dziąsłowych

CS

Kapalina k výplachu dásňových žlábků

EN

Liquid for gingival pockets

RU

Жидкость для десневых карманов

ES

Líquido para bolsas periodontales

IT

Liquido per tasche parodontali

FR

Liquide parodontal

RO

Lichid pentru pungi gingivale

DE

Fluid für Zahnfleischtaschen

HU

Folyadék inyasakok kezeléséhez

UK

Рідина для пародонтальних кишень

BG

Течност за венечни джобове

LT

Dantenių kišenių skystis

Data ostatniej aktualizacji: 28.01.2022/4

# GLUCOSITE



**PPH CERKAMED** Wojciech Pawlowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland, ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

